

VÝZVA

na predloženie ponuky na poskytnutie služieb

(podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov)

Mesto Humenné, ako verejný obstarávateľ podľa § 7 zákona č. 343 / 2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon o verejnom obstarávaní) Vás vyzýva na predloženie cenovej ponuky pre predmet zákazky „**Komplexné zabezpečenie publicity projektu Do Karpát – do inej klímy. Cezhraničná turistická ponuka Jaslo - Humenné**“.

I. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov organizácie : Mesto Humenné

Sídlo organizácie : : Kukorelliho 34, 066 28 Humenné

IČO: 00323021

DIČ : 2021232598

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.

Číslo účtu IBAN: SK66 5600 0000 0042 1099 8014

Kontaktná osoba pre verejné obstarávanie: PhDr. Miroslav Turčan

Č. tel.: 057/775 4101

e- mail: msoturcan@humenne.sk

Typ verejného obstarávateľa: Verejný obstarávateľ podľa § 7, ods.1 b) zákona o VO.

II. Predmet zákazky:

Názov predmetu zákazky: „Komplexné zabezpečenie publicity projektu Do Karpát – do inej klímy. Cezhraničná turistická ponuka Jaslo - Humenné“

Druh zákazky: poskytnutie služby (zákazka s nízkou hodnotou podľa § 117 zákona o VO.)

CPV: 79822500-7 Grafické návrhy

79800000-2 Tlačiarenské a príbuzné služby

Miesto dodania predmetu zákazky:

a) **sídlo verejného obstarávateľa**

Termín dodania: podľa požiadaviek verejného obstarávateľa resp. v termíne najneskôr do 31.10.2017

Rozsah zákazky:

Predmetom zákazky je poskytnutie komplexných služieb spojených so zabezpečením publicity projektu „Do Karpát – do inej klímy. Cezhraničná turistická ponuka Jaslo - Humenné“, číslo projektu: INT/EK/KAR/1/I/B/0039.

Projekt je spolufinancovaný z Európskej únie z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020.

Predmet zákazky pozostáva z týchto činností:

1. Brožúra o trase „nordic walking“

Rozmer 10 x 21 cm, 48 strán, papier 115 g, resp. 115 g 100 % recyklovaný papier cyclus print, plnofarebná tlač, V1, počet: 1000 ks. Jazyková mutácia: anglická, poľská a slovenská.

2. Propagačný materiál venovaný prírodnému a kultúrnemu dedičstvu regiónu Humenné

Rozmer 11 x 23 cm, vnútro 60 strán, papier 115 g, resp. 115 g 100 % recyklovaný papier cyclus print, plnofarebná tlač, obálka 300 g kartón, plnofarebná tlač, povrchová úprava obálky strojový lak, V1, počet: 3000 ks. Jazyková mutácia: anglická, poľská a slovenská.

3. Mapa s označenými cyklistickými trasami a turistickými chodníkmi (región Humenné a okolie, prípadne prihraničný región na slovenskej strane)

Tlač z formátu 45 x 64 cm, 4+4, zložená na rozmer 10,5 x 21 cm, papier 115 g, resp. 115 g 100 % recyklovaný papier cyclus print, plnofarebná tlač, počet: 1000 ks. Jazyková mutácia: anglická, poľská a slovenská.

4. Označenie trasy „Nordic walking“

- **Návrh loga cesty a dizajnu tabúl trasy „Nordic walking“ na území mesta Humenné**
- **Smerové tabule:** 20 rôznych druhov, rozmer 45 x 14 cm, resp. iný pomer strán s touto plochou potlače, plnofarebná tlač, materiál kompozit (plast/hliník), plnofarebná tlač, trvácnosť v exteriéri aspoň 5 rokov
- **Informačné tabule:** 10 rôznych druhov, rozmer 110 x 110 cm, resp. iný pomer strán s touto plochou potlače, plnofarebná tlač, materiál kompozit (plast/hliník), plnofarebná tlač, trvácnosť v exteriéri aspoň 5 rokov

Realizácia predmetu zákazky musí byť v súlade s Prílohou č. 7 k Príručke pre prijímateľa Programu Interreg V-A Poľsko – Slovensko a to Príručkou/pokynmi pre prijímateľov a prijímateľov mikroprojektov ohľadom propagácie projektov podporovaných v rámci Programov EÚS 2014-2020, prípadne ďalšími relevantnými dokumentmi Programu Interreg V-A Poľsko – Slovensko. Uvedené dokumenty sú dostupné na: <https://sk.plsk.eu/zoznam-sa-s-dokumentmi>

Osobitné podmienky realizácie predmetu zákazky:

Súčasťou sprievodcov, resp. publikácií musia byť aj:

- odborne spravované texty zamerané na kultúru, etnografiu, gastronómiu, históriu, tradičné sviatky a náboženstvá etníc žijúcich v predmetnom regióne
- dobové mapy a fotky z obdobia prvej polovice 20. storočia
- návrh trojdňového programu pre pobyt turistu v predmetnom regióne
- charakteristiky pamiatok a zaujímavostí s podrobnými aktuálnymi informáciami o otváracích hodinách, cenou vstupného a ďalšími praktickými informáciami pre turistov

- dodanie minimálne 200 fotografií z regiónu z rôznych ročných období a to vrátane aktuálnych leteckých záberov
- jazykové a štylistické korektúry
- preklady slovenských textov do angličtiny a poľštiny

Mapy musia spĺňať nasledovné kritériá:

- presnú lokalizáciu turistických lokalít vrátane motivačného textu k návšteve a pobytu v regióne
- presne spracovanú vektorovú turistickú a cyklistickú mapu podľa aktuálneho stavu v roku 2017 vrátane presnej lokalizácie turistických cieľov
- turisticky atraktívne texty témy, ktoré turistu udržia v regióne

Predpokladaná znalosť:

- miestnych reálií
- rusínskeho jazyka
- poľského jazyka na komunikačnej úrovni
- Objednávateľ (verejný obstarávateľ) požaduje, aby s ním zhotoviteľ konzultoval postup tvorby textových a dokumentačných podkladov min. 1 x v týždni a to osobne v meste Humenné. Podklady vypracované zhotoviteľom môžu byť vytlačené za podmienky, že budú schválené objednávateľom.
- Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodplatne poskytnúť objednávateľovi všetky materiály, ktoré vzniknú z tohto projektu vrátane textov, cudzojazyčných prekladov, fotodokumentačného materiálu a máp.

III. Predpokladaná hodnota zákazky: 15 620,00 Eur bez DPH.

IV. Podmienky financovania:

Predmet zákazky bude financovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020, Štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a rozpočtu verejného obstarávateľa.

Projekt je spolufinancovaný z Európskej únie z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020.

V. Administratívne informácie:

Obsah ponuky:

- Titulný list s identifikačnými údajmi uchádzača
- Cenová ponuka na celý rozsah predmetu zákazky v zmysle vzoru – Príloha č. 1
- Fotokópia (sken) dokladu preukazujúca, že uchádzač je oprávnený poskytovať predmetnú službu.

VI. Lehota na predkladanie ponúk:

Ponuky sa prijímajú v lehote do 14.09.2017 do 15:30 hod.

VII. Miesto a spôsob predkladania ponúk

Ponuky v zalepenej obálke je potrebné doručiť na adresu:

Mestský úrad Humenné
Sekretariát primátorky mesta Humenné
Kukorelliho 34
066 28 Humenné

Spôsob doručenia:

- osobne
- poštou alebo poštovým kuriérom

Cenovú ponuku žiadame predložiť v zmysle časti V. na celý predmet zákazky.

Obálku prosíme označiť:

„Cenová ponuka – publicita – Projekt INT/EK/KAR/1/1/B/0039“.

„NEOTVÁRAŤ!“

Na ponuku predloženú po uplynutí lehoty sa nebude prihliadať. Rozhodujúce pre doručenie ponuky je dátum doručenia ponuky verejnému obstarávateľovi a nie dátum odoslania ponuky.

VIII. Kritéria vyhodnotenia ponúk

Kritériom vyhodnotenia ponúk je ponúkaná celková najnižšia cena vrátane DPH. Uchádzač, ktorý nie je platcom DPH na túto skutočnosť upozorní v predloženej cenovej ponuke.

IX. Lehota oznámenia výsledku vyhodnotenia ponúk uchádzačom

Verejný obstarávateľ po vyhodnotení ponúk bezodkladne pošle všetkým uchádzačom oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponúk. Úspešnému uchádzačovi oznámi, že prijíma jeho ponuku a uzavrie s ním zmluvu, ostatným pošle oznámenie, že neuspeli.

X. Typ zmluvy a trvanie zmluvy:

S úspešným uchádzačom bude uzatvorená zmluva o poskytnutí služieb.

XI. Požadované obchodné podmienky dodania služby: cenová ponuka je platná po dobu poskytovania služieb.

XII. Doplnujúce informácie:

- Na základe kritérií na hodnotenie ponúk bude identifikovaný úspešný uchádzač, s ktorým verejný obstarávateľ uzatvorí zmluvu o poskytnutí služieb podľa predloženej cenovej ponuky.
- Uchádzači, ktorí predložia svoje ponuky, nemajú žiadny nárok na úhradu nákladov, ktoré im vznikli s prípravou ponúk

V Humennom, dňa 06.09.2017

PhDr. Jana Vaľová, v. r.
Primátorka mesta Humenné